



美國勞動者的貧困

大聖社

版

權

所 有

國 際 知 識 叢 書

美 國 勞 動 者 的 貧 困

著 作 者
翻 譯 者
出 版 兼
發 行 者

B·契爾曼斯基
魏 敬 韓

新 星 出 版 社

北 京 智 義 伯 大 院 15 號

出 版 期

一 九 五 〇 年 十 二 月

京 (14) · 國 際 (1) · (0001—3000)

國際知識叢書

美國勞動者的貧困

B·契爾曼斯基著
魏敬韓譯

新星

一九五〇年

前記

這本小冊子是從新時代雜誌英文版第二十九期譯出的。原著者爲蘇聯學者契爾曼斯基。他在本書開始即曾經提到「研究資本主義世界勞動人民的物質境遇必須從三部分著手：一美國，二馬歇爾化各國，三附屬國和殖民地。」第一篇關於美國部分的論文刊出之後，直到現在，第二部分和第三部分尚未連續刊載，或因搜集材料之故，致遲遲未得續刊。

本書內容豐富，分析極爲正確，對於研究資本主義世界勞動人民的狀況，提供了極有價值的材料，從這裏，我們可以瞭解爲什麼資本主義各國勞動人民必然要團結起來推翻不合理的資本主義社會制度，創造新的社會主義社會，這是資本主義制度本身所存在的「社會的生產和私人的佔有」這一矛盾

發展的必然結果。今天，當美帝國主義正在企圖擴大侵略戰爭，並企圖把侵略戰爭的火焰燒向我們祖國底邊疆之時，這本書就更加增大其意義。因為它告訴了我們美國勞動人民因侵略戰爭生活更加惡化了，他們必然要起來反對這一非正義的侵略戰爭，他們必然要和全世界愛好和平的人民一道起來打倒美帝國主義的侵略集團，以爭取世界的永久和平。

因為這本書是如此有價值，如此重要，所以就先把這第一篇論文——關於美國勞動人民的生活情況——作爲一個小冊子先行出版了，一俟原著者將其餘兩部分連續刊出之後，當即繼續譯出，於再版時補充進去。

一九五〇年十一月四日於北京

帝國主義時代，特別是資本主義總危機時代，標誌着資本主義世界工人階級的相對和絕對的貧窮化的無比增長。壟斷資本的壓榨，生產上勞動強度的過度加劇，高的壟斷價格對勞動人民的掠奪，慢性失業，空前延長和尖銳的經濟危機，增長着的民族的和殖民的壓迫，以及殘酷的帝國主義的戰爭——所有這一切就促成了工人底境遇的逐步惡化、更加貧窮和饑餓、以及更高的死亡率。

第二次世界大戰使資本主義的總危機進一步地加深和尖銳，這種情形使資本主義世界工人的絕對和相對的貧窮化進一步地加快其速度。戰爭的經濟後果的全部重担落到了勞動人民的肩上了。工業生產的縮減，引起了失業的激增。資本主義各國的通貨膨脹、物價高漲、幣值猛烈下跌，已經層層地減損了工人和僱員的實

際工資，並且促成了廣大農民羣衆的破產。在資本主義各國內，生活費不斷地上漲着。零售食品價格，在美國一九四八年初達到他們一九三七年的水平的三倍；在英國一九三六——一九四九年中間增長兩倍以上。

大肆吹噓的馬歇爾計劃——這個美國壟斷資本集團用以勒緊歐洲資本主義各國和窒息這些國家的主要工業的工具，已使馬歇爾化各國的經濟和財政狀況更加惡化並造成了大批的失業。而在美國本身勞動人民的絕對和相對的貧窮化也在飛快地進行着，因為華爾街的壟斷資本集團正在把發展着的經濟危機的重担首先轉嫁到工人和農民身上。

資本主義各國藉掠奪勞動羣衆已經正在實行經濟生活的軍事化。軍費增長，稅收增加。例如，就美國情形而論，一九四九

——一九五〇會計年度的直接軍費超過戰前數字十三倍以上。

近幾年來一個新的項目——國際事務與財政資助——已經加進美國的預算中去了。這主要是關係於馬歇爾計劃的，僅僅爲了撥付這一項消費，每一個有職業的美國人每年平均必須付出約一百美元的稅。

美國和其他資本主義國家新的經濟危機的發展意味着工人底生活標準的更加惡化。在一九四九年七月間，美國的工業生產指數，還不到一九四三年數字的三分之二。美國的礦業倒退了三三年；一九五〇年二月它的生產額僅及一九三七年的水平。

工業生產的縮減，許多企業停閉而它們的生產品再也找不到市場，作業不足的企業數目日益增多，以及建築業的萎縮——所有這一切促成工人的大批被解僱和大大地增大了失業軍。

在資本主義制度之下失業是不可避免的。這是馬克思所確立的，他指示給我們：失業軍（或相對過剩的人口）『是資本主義生產方式所特有的人口律。』

當發展馬克思的這一理論時，列寧他寫道：資本主義的生產……『沒有過剩的人口（即超過資本主義對勞動力的平均需要的人口）就不能存在……』

在資本主義總危機之下，這種勞動力的後備軍變成了一種經常的特點。工廠的慢性作業不足，以及經常的失業軍，就是資本主義總危機的特點。

在一九四九年十月，資本主義世界失業與半失業的人數是四千萬；到一九五〇年三月，這一數字已增加到四千五百萬，其中美國、日本、印度、南朝鮮和菲律賓計佔三千五百萬。

實際是如此，資本主義的統計絲毫不能表現出與勞動人民的物質境遇相似的真實圖畫。恰恰相反，當資本主義的總危機變得愈加尖銳，資本主義的統計學家們就更加任意偽造材料，特別是關於勞動人民的物質境遇的材料。

列寧早在三十七年以前即已指出：

「資產階級的利益需要把資本主義裝飾起來，並把階級的懸殊隱蔽起來。無產階級的利益需要把資本主義和工資勞動的剝削揭露出來，從而可以使羣衆看到階級懸隔之深。」

斯大林曾經再三地指出：必須以批判的分析來克服資產階級的統計，特別是當他們論及資本主義各國勞動人民的物質境遇的時候。材料（包括近年的）允許我們對資產階級關於工人的境遇的統計作這樣一種批判的分析。藉助於比較不同的統計報告，在資產階級統計自身的基礎上作一定的計算，以及應用類集統計材

料的方法而不平均運用，那末就可以得到一幅資本主義各國勞動人民羣衆絕對和相對的貧窮化的增長的清楚圖畫。這也是很清楚的，特別在目前時代，資產階級的統計，用列寧的話來說，是表示『不是經過很多的調查，因為是要迷惑人，不是更多的研究事實，因為是要歪曲它們。』

資本主義總危機在現階段的特點是：剝削無數殖民地和附屬國的資本主義的歐洲，由於馬歇爾計劃的結果，其本身也依附於美國了。因此，研究資本主義世界勞動人民的物質境遇必須從這三部分着手：

一 美國

二 馬歇爾化各國

三 附屬國和殖民地

一 美 國

各種統計顯示：資本主義的每一週期，都帶來了美國失業人口的增長，並且縮短了失業人口減退的期間。

第一次世界大戰以前，美國失業人口的最高數字沒有超過二百三十萬，而且只有一九〇八年這一年達到了這個高峯，到一九二一年，失業人數增至四百七十萬。此外，有三個年頭（一九二二、一九二三、一九二四）失業人數超過二百萬。一九二九年——一九三三年的經濟危機產生了一支失業軍，這支失業軍，即使按照縮至最小限度的官方數字已經達到一千萬人。這一平均數

字，曾經持續了十年——從一九三一至一九四〇年。

資產階級的統計隱蔽了失業的真實程度。緊隨一九二九——

一九三三年危機之後的蕭條時期提供了一個例證。美國官方統計宣稱美國在那時的失業人數是一千零六十萬（一九三五年）。但全國研究會估計處年的失業人數是一千四百二十萬，而勞工研究協會則說失業人數達一千七百萬。美國有些經濟學家和社會學家不禁批評到對失業人數的說謊。例如吉羅·戴維斯在其所著資本主義及其文化一書中寫道：

『我們對於豬的每年增殖數和小麥的總產量有着精密的統計，但是我們就不肯費力去找出究竟有多少工人面對着失業。』

這種對待失業的態度，就是他們所吹噓的『美國生活方式』的特徵。這種『美國生活方式』注定了成百萬人遭受失業的痛苦——

——這一事實帝國主義的文化僕從們正力圖把它隱藏和蒙蔽起來。

戰後數年來，發展着的經濟危機和工業生產的下降，再度巨大地擴大了美國的失業軍，下面便是事實。

根據官方材料，美國在一九四四年失業的總數爲六百七十萬人。從那時起失業人數的增長由下表顯示出來。

失業總數 (以千爲單位) 百分比	一九四四		一九四五		一九四六		一九四九		一九五〇	
	一月	二月	一月	二月	一月	二月	一月	二月	一月	二月
六七〇	一、〇四〇	二、二七〇	三、三九五	四、四八〇	四、六八四	六六九	七〇〇			
一〇〇	一五五	三三九	五〇七							

六年之中增加了七倍——這就是美國驚人的失業增長率。僅在一九五〇年一月失業人數即增加了一百萬。

但是這些官方數字並未盡言其事實。有一件事情，它們並未

包括那些已經被取消失業救濟的失業工人。而這一類失業者是經常增長的，因為失業救濟費是迅速地減少着——而且又因為長期失業和已經用盡了他們底救濟的『一份』的人們也被取消了登記。

爲了要明白實際失業人數被縮小了多少，讓我們看一看官方對失業期間的統計。這是一張發表於一九五〇年五月勞工部所發行的『每月勞動評論』上面的表：

失業期限	失業數目（以千爲單位）		
	一九四九年 一月	一九五〇年 二月	一九五〇年 三月
四週或四週以下……	一、四六五	一、九五六	一、二二九
五——十週……	六八七	一、一七一	一、一四三
十一——十四週……	二〇一	四一八	五八〇
十五——二十六週……	二一一	五四二	七二二
二十六週以上……	一〇〇	三九六	四四九

這些數字顯示：長期失業較之短期失業是以更快的速率增加着。因之，那些已經被剝奪了救濟並因此而不再被計算在失業名冊之內的失業數字將經常地增長着。

不顧失業期間和不談被取消登記的失業數字，這樣資產階級的統計學家們就大大地縮小了失業的真實數字。且不必說人們被取消登記這一件事。即使失業的數字停在那裡不動，唯一的事實，即失業的期間的延長，就意味着失業的負擔更重地加到全體美國工人階級的身上了。

另外一個偽造失業統計的方法就是把『有職業但沒有在工作』的人們排除於外。這是一種完全騙人的美國統計把戲。一個工人沒有在工作着因而也就領不到工資。讀者將會問道：『這樣他是失業了嗎？』唯一正確的回答似乎應該說：『是』。但是確定